Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

►B

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 314/2004

ze dne 19. února 2004

o některých omezujících opatřeních vůči Zimbabwe

(Úř. věst. L 55, 24.2.2004, s. 1)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
►M1	Nařízení Komise (ES) č. 1488/2004 ze dne 20. srpna 2004	L 273	12	21.8.2004
►M2	Nařízení Komise (ES) č. 898/2005 ze dne 15. června 2005	L 153	9	16.6.2005
►M3	Nařízení Komise (ES) č. 1272/2005 ze dne 1. srpna 2005	L 201	40	2.8.2005
►M4	Nařízení Komise (ES) č. 1367/2005 ze dne 19. srpna 2005	L 216	6	20.8.2005
►M5	Nařízení Rady (ES) č. 1791/2006 ze dne 20. listopadu 2006	L 363	1	20.12.2006
►M6	Nařízení Komise (ES) č. 236/2007 ze dne 2. března 2007	L 66	14	6.3.2007
►M7	Nařízení Komise (ES) č. 412/2007 ze dne 16. dubna 2007	L 101	6	18.4.2007
►M8	Nařízení Komise (ES) č. 777/2007 ze dne 2. července 2007	L 173	3	3.7.2007
►M9	Nařízení Komise (ES) č. 702/2008 ze dne 23. července 2008	L 195	19	24.7.2008
►M10	Nařízení Komise (ES) č. 1226/2008 ze dne 8. prosince 2008	L 331	11	10.12.2008
►M11	Nařízení Komise (ES) č. 77/2009 ze dne 26. ledna 2009	L 23	5	27.1.2009
►M12	Nařízení Komise (EU) č. 173/2010 ze dne 25. února 2010	L 51	13	2.3.2010
►M13	Nařízení Komise (EU) č. 174/2011 ze dne 23. února 2011	L 49	23	24.2.2011
►M14	Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 151/2012 ze dne 21. února 2012	L 49	2	22.2.2012
►M15	Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 145/2013 ze dne 19. února 2013	L 47	63	20.2.2013
►M16	Nařízení Rady (EU) č. 517/2013 ze dne 13. května 2013	L 158	1	10.6.2013
►M17	Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 915/2013 ze dne 23. září 2013	L 252	23	24.9.2013
►M18	Nařízení Rady (EU) č. 153/2014 ze dne 17. února 2014	L 50	1	20.2.2014
►M19	Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/275 ze dne 19. února 2015	L 47	15	20.2.2015

Opraveno:

►C1 Oprava, Úř. věst. L 46, 17.2.2009, s. 79 (77/2009)

►C2 Oprava, Úř. věst. L 75, 21.3.2009, s. 28 (77/2009)

▼B

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 314/2004

ze dne 19. února 2004

o některých omezujících opatřeních vůči Zimbabwe

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na články 60 a 301 této smlouvy,

s ohledem na společný postoj Rady 2004/161/SZBP ze dne 19. února 2004, kterým se obnovují omezující opatření vůči Zimbabwe ([1]),

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Společným postojem 2002/145/SZBP ze dne 18. února 2002 o omezujících opatřeních vůči Zimbabwe ([2]) vyjádřila Rada vážné znepokojení nad situací v Zimbabwe, a zejména nad vážným porušováním lidských práv vládou Zimbabwe, včetně porušování svobody projevu, svobody spolčování a svobody pokojného shromažďování. Vzhledem k tomu uložila některá omezující opatření, která jsou předmětem každoročního přezkumu. Některá z těchto omezujících opatření uvalených vůči Zimbabwe byla provedena na úrovni Společenství nařízením Rady (ES) č. 310/2002 ([3]). Doba platnosti tohoto nařízení byla prodloužena do 20. února 2004 nařízením Rady (ES) č. 313/2003 ([4]).

(2) Rada nadále soudí, že vláda Zimbabwe se stále dopouští vážného porušování lidských práv. Proto, dokud bude k jejich porušování docházet, považuje Rada za nezbytné zachovat omezující opatření vůči vládě Zimbabwe a těm, kdo nesou hlavní zodpovědnost za toto porušování.

(3) V souladu s tím stanoví společný postoj 2004/161/SZBP obnovení omezujících opatření přijatých společným postojem 2002/145/SZBP.

([1]) Úř. věst. L 50, 20.2.2004, s. 66.
([2]) Úř. věst. L 50, 21.2.2002, s. 1. Společný postoj naposledy pozměněný společným postojem 2003/115/SZBP (Úř. věst. L 46, 20.2.2003, s. 30).
([3]) Úř. věst. L 50, 21.2.2002, s. 4. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 743/2003 (Úř. věst. L 106, 29.4.2003, s. 18).
([4]) Úř. věst. L 46, 20.2.2003, s. 6.

▼B

(4) Omezující opatření stanovená společným postojem 2004/161/SZBP zahrnují mimo jiné zákaz technické pomoci, financování a finanční pomoci spojené s vojenskými činnostmi, zákaz vývozu zařízení, která by mohla být použita k vnitřní represi a zmrazení prostředků, finančních aktiv a hospodářských zdrojů členů vlády Zimbabwe a každé fyzické nebo právnické osoby, subjektu nebo orgánu s nimi spojených.

(5) Tato opatření spadají do oblasti působnosti Smlouvy, a aby nebyla narušována hospodářská soutěž, je pro jejich provádění nezbytný akt Společenství, nezbytné právní předpisy Společenství. Pro účely tohoto nařízení zahrnuje území Společenství území členských států, na které se vztahuje Smlouva za podmínek v ní uvedených.

(6) Ustanovení o zákazu technické pomoci, financování a finanční pomoci týkající se vojenských činností a ustanovení o zmrazení finančních prostředků, finančních aktiv a hospodářských zdrojů je třeba přizpůsobit současné situaci.

(7) Toto nařízení mění a prodlužuje platnost omezujících opatření obsažených v nařízení (ES) č. 310/2002, které by mělo nahradit okamžitě po skončení jeho použitelnosti,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

a) „technickou pomocí“ jakákoli technická podpora týkající se oprav, vývoje, výroby, montáže, zkoušení, údržby nebo jiné technické služby a může mít např. formu poučení, doporučení, odborného vzdělávání, předávání pracovních znalostí a zkušeností nebo poradenských služeb; technická pomoc zahrnuje také ústní formy pomoci;

b) „finančními prostředky“ finanční prostředky a hospodářské výhody všeho druhu, zejména

   i) hotovost, šeky, peněžité pohledávky, směnky, platební příkazy a jiné platební nástroje,

   ii) vklady u finančních institucí a jiných subjektů, zůstatky na účtech, pohledávky a dlužní úpisy,

   iii) cenné papíry veřejně obchodovatelné i neobchodovatelné a dluhové nástroje včetně akcií a podílů, certifikáty na cenné papíry, dluhopisy a opční listy, nezaručené závazky a smlouvy o derivátových nástrojích,

▼B

iv) úroky, dividendy a jiné výnosy z aktiv nebo přírůstků hodnoty aktiv,

v) úvěry, právo na započtení, rukojemství, záruky plnění a jiné finanční závazky,

vi) akreditivy, nákladní listy a kupní smlouvy,

vii) dokumenty prokazující podíl na finančních prostředcích nebo finančních zdrojích,

viii) ostatní nástroje financování vývozu;

c) „zmrazením finančních prostředků“ zamezení pohybu, převodu, změně, použití, přístupu k nebo nakládání s nimi, které by vedly ke změně jejich objemu, hodnoty, umístění, vlastnictví, držby, povahy, určení nebo k jiné změně, která by umožnila použití těchto prostředků, včetně správy portfolia;

d) „hospodářskými zdroji“ aktiva všeho druhu, ať hmotná nebo nehmotná, movitá či nemovitá, která nejsou finančními prostředky, ale lze je použít k získání finančních prostředků, zboží nebo služeb;

e) „zmrazením hospodářských zdrojů“ zamezení jejich použití k získání finančních prostředků, zboží nebo služeb jakýmkoli způsobem, zejména prodejem, pronájmem nebo zastavením.

Článek 2

Zakazuje se:

a) poskytovat, prodávat, dodávat nebo převádět technickou pomoc vztahující se k vojenské činnosti a pomoc týkající se poskytování, výroby, údržby a používání zbrojního a souvisejícího materiálu všeho druhu, včetně zbraní a střeliva, vojenských vozidel a vybavení, polovojenského vybavení a náhradních dílů pro výše uvedené zboží, přímo či nepřímo osobě, subjektu nebo instituci v Zimbabwe nebo pro použití v této zemi;

b) poskytovat finanční prostředky nebo finanční pomoc vztahující se k vojenské činnosti, zahrnující zejména dotace, půjčky a pojištění vývozního úvěru pro prodej, dodávku, převod nebo vývoz zbrojního a souvisejícího materiálu, přímo či nepřímo osobě, subjektu nebo instituci v Zimbabwe nebo pro použití v této zemi;

c) účastnit se vědomě a úmyslně činností, jejichž cílem nebo důsledkem je přímá či nepřímá podpora transakcí podle písmen a) nebo b).

Článek 3

Zakazuje se:

a) vědomě a úmyslně prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet zařízení, které může být použito k vnitřní represi a které je uvedeno v příloze I, přímo či nepřímo jakékoli fyzické nebo právnické osobě anebo subjektu v Zimbabwe nebo pro použití v této zemi, bez ohledu na to, zda pochází ze Společenství či nikoli;

▼B

b) poskytovat, prodávat, dodávat nebo převádět technickou pomoc v souvislosti se zařízením podle písmene a) přímo či nepřímo jakékoli fyzické nebo právnické osobě anebo subjektu v Zimbabwe nebo pro použití v této zemi;

c) poskytovat finanční prostředky nebo finanční pomoc související se zařízením podle písmene a) přímo či nepřímo jakékoli fyzické nebo právnické osobě anebo subjektu v Zimbabwe nebo pro použití v této zemi;

d) vědomě a úmyslně se účastnit činností, jejichž přímým či nepřímým cílem nebo důsledkem je podpora transakcí podle písmen a), b) a c).

Článek 4

1. Odchylně od článků 2 a 3 mohou příslušné orgány členských států, které jsou uvedeny v příloze II, povolit:

a) poskytnutí finančních prostředků nebo finanční pomoci a technické pomoci v souvislosti

i) s nesmrtonosným vojenským vybavením určeným výhradně pro humanitární nebo ochranné účely nebo pro programy budování institucí prováděné Organizací spojených národů, Evropskou unií a Společenstvím,

ii) s materiálem určeným pro operace řešení krizí Evropské unie a Organizace spojených národů;

b) prodej, dodávky, převod nebo vývoz zařízení uvedených v příloze I, určených výhradně pro humanitární nebo ochranné účely, a poskytování finanční pomoci, finančních prostředků a technické pomoci v souvislosti s těmito transakcemi.

2. Povolit nelze činnosti, které již byly zahájeny.

Článek 5

Články 2 a 3 se nevztahují na ochranné oděvy, včetně neprůstřelných vest a vojenských přileb, dočasně vyvážené do Zimbabwe výlučně pro vlastní potřebu pracovníků Organizace spojených národů, Evropské unie, Společenství nebo jeho členských států, zástupců sdělovacích prostředků a humanitárních a rozvojových pracovníků a doprovodných pracovníků.

Článek 6

1. Zmrazují se veškeré finanční prostředky a hospodářské zdroje členů vlády Zimbabwe a každé fyzické nebo právnické osoby, subjektu či orgánu s nimi spojených.

▼B

2. Žádné finanční prostředky nebo hospodářské zdroje nesmějí být přímo či nepřímo zpřístupněny fyzickým nebo právnickým osobám anebo subjektům uvedeným v příloze III nebo v jejich prospěch.

3. Zakazuje se jakákoli vědomá a úmyslná účast na činnostech, jejichž přímým nebo nepřímým účelem nebo důsledkem je podpora transakcí uvedených v odstavcích 1 a 2.

▼M18

4. Opatření uvedená v odstavcích 1 a 2 se pozastavují ve vztahu k osobám a subjektům uvedeným v příloze IV.

▼B

Článek 7

1. Odchylně od článku 6 mohou příslušné orgány členských států uvedené v příloze II povolit uvolnění některých zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů anebo zpřístupnění některých zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů za takových podmínek, které považují za vhodné, poté, co se ujistí, že tyto finanční prostředky nebo hospodářské zdroje jsou:

a) nezbytné k úhradě základních výdajů, včetně plateb za potraviny, za nájemné nebo splácení hypoték, za léky a lékařskou péči, daně, pojistné a poplatky za veřejné služby,

b) určené výlučně k úhradě přiměřených honorářů za odborné výkony a úhradě výdajů spojených s poskytnutím právních služeb,

c) určené výlučně k úhradě poplatků nebo nákladů na držbu či správu zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů,

d) nezbytné k úhradě mimořádných výdajů, pokud příslušný orgán oznámil všem ostatním příslušným orgánům a Komisi alespoň dva týdny před jeho udělením povolení důvody, pro které se domnívá, že by mělo být dané povolené uděleno.

Příslušný orgán informuje příslušné orgány ostatních členských států a Komisi o každém povolení uděleném podle tohoto odstavce.

2. Ustanovení čl. 6 odst. 2 se nepoužije na připsání na zmrazené účty:

a) úroků nebo jiných výnosů z těchto účtů nebo

b) plateb splatných podle smluv, dohod nebo závazků uzavřených nebo vzniklých přede dnem, kdy se tyto účty staly předmětem nařízení (ES) č. 310/2002 nebo tohoto nařízení,

za předpokladu, že se na veškeré tyto úroky, jiné zisky a platby i nadále vztahuje čl. 6 odst. 1.

Článek 8

1. Aniž jsou dotčeny platné předpisy o ohlašování, důvěrnosti údajů a služebním tajemství a článek 284 Smlouvy, fyzické a právnické osoby a subjekty a orgány:

a) poskytnou okamžitě každou informaci, která může usnadnit dodržování tohoto nařízení, jako jsou například účty a částky zmrazené v souladu s článkem 6, příslušným orgánům členských států uvedeným v příloze II, kde mají bydliště nebo kde jsou usazeni, a poskytnou tyto informace přímo nebo prostřednictvím těchto příslušných orgánů Komisi;

▼B

b) spolupracují s příslušnými orgány uvedenými v příloze II při ověřování těchto informací.

2. Každá další informace, kterou přijme Komise přímo, je zpřístupněna příslušným orgánům dotyčných členských států.

3. Informace, které jsou poskytnuty či přijaty v souladu s tímto článkem, se použijí pouze pro účely, pro něž byly poskytnuty či přijaty.

Článek 9

Ani fyzické nebo právnické osoby nebo subjekty, ani jejich ředitelé nebo zaměstnanci, kteří v dobré víře, že je takové jednání v souladu s tímto nařízením, zmrazí nebo neposkytnou finanční prostředky či hospodářské zdroje, nenesou odpovědnost za takové jednání, pokud není prokázáno, že k němu došlo z nedbalosti.

Článek 10

Komise a členské státy se bezodkladně vzájemně informují o opatřeních přijatých podle tohoto nařízení a poskytují si veškeré důležité informace, které mají k dispozici v souvislosti s tímto nařízením, zejména informace o porušování tohoto nařízení, o obtížích spojených s jeho prosazováním a o rozhodnutích vnitrostátních soudů.

Článek 11

Komise může:

a) měnit přílohu II na základě informací poskytnutých členskými státy;

b) měnit přílohu III na základě rozhodnutí přijatých v souvislosti s přílohou společného postoje 2004/161/SZBP.

Článek 12

Členské státy stanoví pravidla pro ukládání sankcí za porušení tohoto nařízení a přijmou veškerá opatření nezbytná k jejich uplatňování. Stanovené sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující. Členské státy oznámí Komisi tato pravidla neprodleně po vstupu tohoto nařízení v platnost a sdělí jí veškeré jejich další změny.

Článek 13

Toto nařízení se použije:

a) na území Společenství včetně jeho vzdušného prostoru;

b) na palubě letadel a lodí, které spadají do pravomoci některého členského státu;

c) na státní příslušníky členského státu, ať se nacházejí kdekoliv;

▼B

d) na právnické osoby, subjekty nebo skupiny usazené nebo zřízené podle práva některého členského státu;

e) na všechny právnické osoby, subjekty nebo skupiny, které provozují činnost v rámci Společenství.

Článek 14

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 21. února 2004.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

▼B

PŘÍLOHA I

Zařízení pro vnitřní represi podle článku 3

Níže uvedený seznam nezahrnuje předměty, které jsou zvlášť určené nebo přizpůsobené pro vojenské použití.

1. Neprůstřelné přilby, policejní přilby, ochranné štíty a neprůstřelné štíty a díly pro ně zvlášť určené.

2. Zařízení zvlášť určená pro snímání otisků prstů.

3. Elektrické světlomety.

4. Neprůstřelné stavební přístroje.

5. Lovecké nože.

6. Zařízení zvlášť určená pro výrobu brokovnic.

7. Zařízení k ručnímu nabíjení střeliva.

8. Odposlechové zařízení.

9. Optické detektory pevných látek.

10. Elektronky na zesilování obrazu.

11. Teleskopické zbraňové zaměřovače.

12. Zbraně s hladkým vývrtem a pro ně určené střelivo, které nejsou zvlášť určené pro vojenské využití, a pro ně zvlášť určené díly, kromě:

    — signálních pistolí,

    — vzduchových nebo nábojnicových střelných zbraní určených jako průmyslové nástroje nebo k humánnímu omračování zvířat.

13. Simulátory výcviku v používání střelných zbraní a pro ně zvlášť určené nebo upravené díly a příslušenství.

14. Bomby a granáty, které nejsou zvlášť určené pro vojenské využití, a pro ně zvlášť určené díly.

15. Neprůstřelné vesty, které neodpovídají vojenským normám nebo specifikacím, a pro ně zvlášť určené díly.

16. Užitková vozidla s pohonem na všechna kola, použitelná v terénu, vyrobená nebo vybavená neprůstřelnou ochranou a profilovaným pancéřováním.

17. Vodní děla a pro ně zvlášť určené nebo upravené díly.

18. Vozidla vybavená vodním dělem.

19. Vozidla zvlášť určená nebo upravená k rozhánění prostřednictvím elektřiny, a díly zvlášť určené nebo upravené pro tento účel.

20. Akustická zařízení, která výrobce nebo dodavatel uvádí jako vhodná pro účel kontroly nepokojů, a pro ně zvlášť určené díly.

21. Pouta, řetězy, články řetězu a elektrické obušky speciálně určené pro znehybňování lidí, kromě:

    — pout, jejichž celková délka včetně řetězu při uzamčení nepřekračuje 240 mm.

▼B

22. Přenosná zařízení určená nebo upravená pro účel kontroly nepokojů nebo sebeobrany, která využívají paralyzujících látek (například slzný plyn nebo dráždivý plyn), a pro ně zvlášť určené díly.

23. Přenosná zařízení určená nebo upravená pro účel kontroly nepokojů nebo sebeobrany, která využívají elektrického šoku (včetně elektrických obušků, elektrických štítů, ochromujících střelných zbraní a střelných zbraní s elektrickými šipkami (taser)), a díly určené nebo upravené pro tento účel.

24. Elektronická zařízení, která mohou odhalit uschované výbušniny, a pro ně zvlášť určené díly, kromě:

    — televizních nebo rentgenových kontrolních zařízení.

25. Zařízení na elektronické rušení určené k zabránění detonacím způsobeným dálkovým radiovým ovládáním provizorních zařízení a pro ně zvlášť určené díly.

26. Zařízení zvlášť určená pro vyvolání výbuchů elektrickými nebo neelektrickými prostředky, včetně odpalovacích zařízení, rozbušek, roznětek a detonačních kabelů, a pro ně zvlášť určené díly, kromě:

    — zařízení nebo dílů zvlášť určených pro zvláštní obchodní využití, které zahrnují spuštění nebo zprovoznění výbušnými prostředky jiných zařízení, jejichž funkcí není způsobení výbuchů (například nafukovače airbagů v automobilech, elektrické přepěťové pojistky spouštěčů hasicích přístrojů).

27. Zařízení určená pro odstraňování výbušné výzbroje, kromě:

    — ochranných krytů bomb,

    — kontejnerů určených pro předměty, o kterých se ví, že jsou improvizovanými výbušnými zařízeními, nebo o kterých existuje takové podezření.

28. Zařízení pro noční vidění a termovidění a elektronky na zesilování obrazu nebo čidla pevných látek.

29. Zvlášť určený software a technologie potřebné pro všechny uvedené položky.

30. Nálože s lineárním ničivým působením.

31. Níže uvedené výbušniny a příbuzné látky:

    — amatol,

    — nitrocelulóza (obsahující více než 12,5 % dusíku),

    — nitroglykol,

    — pentaerythrit tetranitrát (PETN),

    — pikrylchlorid,

    — trinitrofenylmethylnitramin (tetryl),

    — 2,4,6-trinitrotoluen (TNT).

32. Zvlášť určený software a technologie potřebné pro všechny uvedené položky.

▼M15

PŘÍLOHA II

Internetové stránky s informacemi o příslušných orgánech uvedených v článcích 4, 7 a 8 a adresa Evropské komise pro účely oznámení

BELGIE

http://www.diplomatie.be/eusanctions

BULHARSKO

http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html

ČESKÁ REPUBLIKA

http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce

DÁNSKO

http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/

NĚMECKO

http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html

ESTONSKO

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRSKO

http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519

ŘECKO

http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html

ŠPANĚLSKO

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

FRANCIE

http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/

▼M16

CHORVATSKO

http://www.mvep.hr/sankcije

▼M15

ITÁLIE

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

KYPR

http://www.mfa.gov.cy/sanctions

LOTYŠSKO

http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539

LITVA

http://www.urm.lt/sanctions

LUCEMBURSKO

http://www.mae.lu/sanctions

MAĎARSKO

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

▼**M15**

NIZOZEMSKO

www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties

RAKOUSKO

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLSKO

http://www.msz.gov.pl

PORTUGALSKO

http://www.min-nestrangeiros.pt

RUMUNSKO

http://www.mae.ro/node/1548

SLOVINSKO

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVENSKO

http://www.foreign.gov.sk

FINSKO

http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet

ŠVÉDSKO

http://www.ud.se/sanktioner

SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

www.fco.gov.uk/competentauthorities

Adresa Evropské komise pro účely oznámení:

European Commission
Service for Foreign Policy Instruments (FPI)
EEAS 02/309
B-1049 Brussels
Belgium
E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu

▼M14

PŘÍLOHA III

Seznam osob a subjektů uvedených v článku 6

I. **Osoby**

	Jméno (a případná další jména)	Identifikační údaje	Odůvodnění
1.	Mugabe, Robert Gabriel	Prezident, narozen 21.2.1924, cestovní pas č. AD001095.	Předseda vlády, odpovědný za činnosti, jež závažně narušují demokracii, dodržování lidských práv a právní stát.
2.	Abu Basutu, Titus Mehliswa Johna	Divizní generál letectva, Matebeleland South. Narozen 2.6.1956.	Vysoký vojenský důstojník přímo se podílející na násilné kampani probíhající před volbami a během voleb v oblasti Gwanda. Zástupce armádního generála vzdušných sil Perence Shiriho (bod 100 na seznamu).
3.	Bonyongwe, Happyton Mabhuya	Generální ředitel Ústřední zpravodajské služby (Central Intelligence Organisation), narozen 6.11.1960; Cestovní pas: č. AD002214; osobní průkaz č. 63-374707A13.	Vysoce postavený bezpečnostní činitel s úzkou vazbou na vládní frakci ZANU–PF **(Zimbabwe African National Union – Patriotic Front)** a s podílem na vytváření nebo řízení represivní politiky státu. Obviněn z únosu, mučení a zavraždění aktivistů MDC v červnu roku 2008.
4.	Buka (rovněž známa jako Bhuka), Flora	Kancelář prezidenta (bývalá státní tajemnice pro zvláštní záležitosti odpovědná za pozemkový program a program přesidlování a bývalá státní tajemnice kanceláře viceprezidenta a bývalá státní tajemnice pro pozemkové reformy v kanceláři prezidenta), narozena 25.2.1968.	Státní tajemnice v úřadu viceprezidenta Nkoma odpovědná za organizování násilí v oblasti Gokwe zaměřeného na vedení MDC v roce 2008.
5.	Bvudzijena, Wayne	Náměstek policejního ředitele, mluvčí policie; narozen 24.4.1958; osobní průkaz č.: 29-008792V71.	Vysoce postavený člen policejních sil. Policejní mluvčí. V roce 2008 vinil MDC z ukrývání osob odpovědných za násilí v průběhu voleb v provinčních a národních střediscích MDC.
▼M15 —			
▼M14 7.	Charamba, George	Stálý tajemník ministerstva pro informace a propagaci, narozen 4.4.1963, cestovní pas č. AD002226; cestovní pas č. AD001255; osobní průkaz č. 07-0036117B07.	Vysoce postavený státní zaměstnanec s úzkou vazbou na vládní frakci ZANU-PF.

▼M14

	Jméno (a případná další jména)	Identifikační údaje	Odůvodnění
8.	Chidarikire, Faber Edmund	Guvernér provincie Mashonaland West, bývalý starosta Chinhoyi, narozen 6.6.1946; osobní průkaz č. 70-056539L70.	Bývalý starosta Chinoyi za ZANU-PF a guvernér provincie s vazbou na vládní frakci ZANU-PF.
▼M15 —			
▼M14 10.	Chigwedere, Aeneas Soko	Guvernér provincie Mashonaland East, bývalý ministr, narozen 25.11.1939; osobní průkaz č. 25-15430J80.	Guvernér provincie s vazbou na vládní frakci ZANU-PF.
11.	Chihota, Phineas	Náměstek ministra průmyslu a mezinárodního obchodu. Narozen 23.11.1950.	Člen vlády za ZANU-PF. Vyhrožoval stoupencům MDC smrtí a je spojen s únosy a mučením lidí v červnu roku 2008.
12.	Chihuri, Augustine	Policejní ředitel, narozen 10.3.1953. Cestovní pas č. AD000206; osobní průkaz č. 68-034196M68.	Vyšší policejní důstojník a člen společného operačního velení úzce spojený s represivní politikou ZANU-PF. Veřejně se přiznal k podpoře ZANU-PF při porušování policejního zákona. V červnu roku 2009 nařídil policii zastavit všechny případy spojené s vraždami spáchanými v období před prezidentskými volbami v červnu roku 2008.
13.	Chinamasa, Patrick Anthony	Ministr spravedlnosti, pro právní a parlamentní věci, narozen 25.1.1947; osobní průkaz č. 63-005591M42.	Člen vlády za ZANU-PF.
▼M19 —			
▼M14 15.	Chinotimba, Joseph	Místopředseda zimbabwského národního spolku veteránů osvobozenecké války, velitel milic strany ZANU-PF. Narozen 6.6.1957; osobní průkaz č. 63-312672W11.	Během voleb v roce 2008 vedl skupinu, která zničila domov Admora Chibutua. Spolu s vojáky a stoupenci ZANU-PF zaútočil v květnu roku 2008 na domov Tongeyie Jeremiaha.
▼M15 —			
▼M14 17.	Chipwere Augustine	Brigádní generál, bývalý plukovník, Bindura South.	Osoba přímo se podílející na násilné kampani probíhající před volbami a během voleb v roce 2008. Odpovědný za politický převrat v oblasti Bindura. Vyšší vojenský důstojník, povýšený prezidentem v roce 2011.

▼M14

	Jméno (a případná další jména)	Identifikační údaje	Odůvodnění
18.	Chiwenga, Constantine	Velitel ozbrojených sil Zimbabwe, generál (bývalý armádní velitel, generálporučík), narozen 25.8.1956. Cestovní pas č. AD000263; osobní průkaz č. 63-327568M80.	Člen společného operačního velení podílející se na vytváření nebo řízení represivní politiky státu. Použil armádu pro zabírání zemědělských hospodářství. V průběhu roku 2008 byl hlavním strůjcem násilí spojeného s prezidentskými volbami.
19.	Chombo, Ignatius Morgan Chiminya	Ministr pro místní samosprávu, městský rozvoj a rozvoj venkova, narozen 1.8.1952. Cestovní pas č. AD000500; osobní průkaz č. 70-086938D70.	Člen vlády za ZANU-PF a osoba odpovědná za oslabení MDC v místní vládě omezením financování a pronásledováním.
20.	Dinha, Martin	Guvernér provincie Mashonaland Central.	Guvernér provincie s vazbou na vládní frakci ZANU-PF. Zapojen do zničení zemědělského hospodářství ve vesnici Rockwood v roce 2009.
21.	Goche, Nicholas Tasunungurwa	Ministr pro dopravu, spoje a rozvoj infrastruktury (bývalý státní tajemník pro národní bezpečnost v kanceláři prezidenta), narozen 1.8.1946. Osobní průkaz č. 63-355978S68.	Člen vlády za ZANU-PF. V červnu roku 2008 donutil všechny nevládní organizace, aby ukončily svou práci v terénu a distribuci potravin. Osoba odpovědná za základnu milice v Shamvě a zapojená do násilí v dané oblasti.
22.	Gono, Gideon	Guvernér centrální banky Zimbabwe, narozen 29.11.1959. Cestovní pas č. AD000854; osobní průkaz č. 58-001824K07.	Vazby na vládní frakci ZANU-PF a spoluúčast na vytváření nebo řízení represivní politiky státu. Ilegálně převedl v roce 2008 finanční prostředky do ZANU-PF.
23.	Gurira, Cephas T.	brigádní generál; bývalý plukovník, ozbrojené síly Zimbabwe. Narozen 1.5.1963; osobní průkaz č. 29-061056D29.	Osoba přímo se podílející na násilné kampani probíhající před volbami a během voleb v roce 2008. Osoba odpovědná za podněcování násilí v Mhondoru.
24.	Gwekwerere, Stephen (rovněž znám jako Steven)	Plukovník, Chinhoyi.	Osoba přímo se podílející na násilné kampani probíhající před volbami a během voleb. Člen skupiny, která útočila na obyvatele Chinoyi v roce 2008.
25.	Kachepa, Newton	Poslanec parlamentu zvolený za volební okrsek Mudzi North. Narozen 10.2.1970. Osobní průkaz č. 32-088209M48.	Poslanec parlamentu, zapojený do vraždy Petera Toma Butaoa dne 14. dubna 2008 a Kingswella Matety v červenci roku 2008. Vedl mučení mnoha stoupenců MDC ve svém volebním okrsku.

▼M19

—

▼M14

	Jméno (a případná další jména)	Identifikační údaje	Odůvodnění
27.	Kasukuwere, Saviour	Náměstek ministra pro rozvoj mládeže a pro posílení podílu původních obyvatel na správě země a náměstek tajemníka politbyra ZANU-PF pro mládež, narozen 23.10.1970. Osobní průkaz č. 45-046113Q45.	Člen vlády za ZANU-PF. Organizoval osoby zapojené do násilných nepokojů v Harare v únoru roku 2011.
28.	Kazangarare, Jawet	Člen Rady v Hurungwe North za ZANU-PF a válečný veterán. Narozen 12.4.1957. Osobní průkaz č. 38-102814B58.	Osoba přímo se podílející na násilné kampani řízené vládou, která probíhala před volbami a během voleb v roce 2008. Osoba odpovědná za vedení násilných perzekucí stoupenců MDC v Hurungwe, včetně znásilňování, vražd a ničení domovů a zejména zapojená do zavraždění Tapiwy Mubwandy, volebního manažera v Hurungwe North v květnu roku 2008.
29.	Khumalo, Sibangumuzi	Brigádní generál, Matebeleland North. Narozen 16.8.1954. Osobní průkaz č. 08-448357W73.	Osoba přímo se podílející na násilné kampani probíhající před volbami a během voleb. V únoru roku 2011 se údajně podílel na strategii rozpoutání násilí a teroru tím, že určil vyšší důstojníky pro koordinaci kampaně s cílem udržet Mugabeho u moci.
30.	Kunonga, Nolbert (také znám jako Nobert)	Samozvaný anglikánský biskup.	Hlasitý zastánce režimu. Jeho následovníci byli podporováni policií při páchání násilí proti stoupencům církve v roce 2011.
31.	Kwainona, Martin	Náměstek komisaře, narozen 19.1.1953, cestovní pas č. AD001073; osobní průkaz č. 63-293627V45.	Vyšší policejní důstojník, vydal příkazy místním orgánům k podněcování násilí ve vesnici Kanyuchi, Mount Darwin v dubnu roku 2008.

▼M15

—

▼M14

33.	Langa, Andrew	Náměstek ministra pro veřejnou službu (bývalý náměstek ministra dopravy a spojů). Narozen 13.1.1965; osobní průkaz č. 21-017934E21.	Člen vlády za ZANU-PF. V roce 2011 zahájil střelbu do 11 členů mládežnického shromáždění MDC. Zastrašoval voliče v den voleb v roce 2008.
34.	Mabunda, Musarashana	Náměstek policejního ředitele. Narozen 11.11.1958; osobní průkaz č. 22-026198T13.	Člen bezpečnostních sil, nese širokou odpovědnost za závažná porušení svobody pokojného shromažďování. Dne 11. března 2007 vedl bití, mučení a represe. V červnu roku 2008 vyhrožoval zabitím Lovemorovi Madhukuovi.

▼M14

	Jméno (a případná další jména)	Identifikační údaje	Odůvodnění
35.	Machaya, Jason (rovněž znám jako Jaison) Max Kokerai	Guvernér provincie Midlands. Bývalý náměstek ministra dolů a rozvoje hornictví, narozen 13.6.1952. Osobní průkaz č. 26-003018Z26.	Guvernér provincie Midlands. Má vazbu na vládní frakci ZANU-PF. Využíval svého vlivu k zabránění vyšetřování politicky motivované vraždy, kterou údajně spáchal jeho syn.
36.	Made, Joseph Mtakwese	Ministr pro zemědělskou techniku a mechanizaci (bývalý ministr pro zemědělství a rozvoj venkova), narozen 21.11.1954. Cestovní pas č. AN000144; osobní průkaz č. 29-128547N42.	Člen vlády za ZANU-PF.
37.	Madzongwe, Edna (rovněž známa jako Edina)	Předsedkyně senátu, ZANU-PF, narozena 11.7.1943. Osobní průkaz č. 63-748119H32.	Členka politbyra ZANU-PF. Využívala svého vlivu k motivování politických persekucí v únoru roku 2008. Zapojena do násilí v Chegutu včetně zabrání Stockade Citrus Estate v roce 2008, přičemž dávala přímé rozkazy osobám vedoucím represe.

▼M15

—

▼M14

39.	Maluleke, Titus	Guvernér provincie Masvingo (bývalý náměstek ministra školství, sportu a kultury).	Guvernér provincie s vazbou na členy vlády za ZANU-PF. Prosazoval územní invaze v Masvingu v roce 2009.
40.	Mangwana, Paul Munyaradzi	Předseda ústavního výběrového výboru (COPAC) a bývalý státní tajemník pro posílení podílu původních obyvatel na správě země, narozen 10.8.1961. Cestovní pas č. AD000459; osobní průkaz č. 22-017031E12.	Člen vlády za ZANU-PF. Sponzoroval a řídil činnosti násilných gangů ZANU-PF v Chivi Central v květnu/červnu roku 2008.
41.	Marumahoko, Reuben	Náměstek ministra pro regionální integraci a mezinárodní spolupráci a bývalý náměstek ministra zahraničních věcí (bývalý náměstek ministra vnitra), narozen 4.4.1948. Osobní průkaz č. 63-311317Y71.	Člen vlády za ZANU-PF. Velitel milice ZANU-PF v Hurungwe. Se skupinou stoupenců ZANU-PF a válečných veteránů napadl stoupence MDC a zničil několik domovů v oblasti Hurungwe v době od dubna do července roku 2008.

▼M15

—

▼M14

43.	Masuku, Angeline	Guvernérka provincie Matabeleland South, politbyro ZANU-PF, tajemnice pro zdravotně postižené a znevýhodněné, narozena 14.10.1936. Osobní průkaz č. 08-266228E19.	Guvernérka provincie s vazbou na vládní frakci ZANU-PF.

▼**M14**

	Jméno (a případná další jména)	Identifikační údaje	Odůvodnění
44.	Mathema, Cain Ginyilitshe Ndabazekhaya	Guvernér provincie Bulawayo. Narozen 28.1.1948. Osobní průkaz č. 63-682168J73.	Guvernér provincie s vazbou na vládní frakci ZANU-PF.
45.	Mathuthu, Thokozile (také znám jako Sithokozile)	Guvernér provincie Matabeleland North, politbyro ZANU-PF, náměstek tajemníka pro dopravu a sociální zabezpečení.	Guvernér provincie s vazbou na vládní frakci ZANU-PF. V červnu roku 2008 využil svého postavení k podněcování nenávisti vůči stoupencům MDC.
46.	Matibiri, Innocent Tonderai	Náměstek policejního ředitele. Narozen 9.10.1968; osobní průkaz č. 63-729730V70.	Vysoký činitel bezpečnostních sil spojený s vraždou pracovníka zemědělského hospodářství.
47.	Matiza, Joel Biggie	Bývalý náměstek ministra pro bydlení na venkově a sociální zabezpečení, narozen 17.8.1960. Cestovní pas č. ZA557399.	Bývalý člen vlády za ZANU-PF. Organizoval základny v Murehwa West a South, odkud byli stoupenci ZANU-PF nad nimiž měl dohled, kteří zavraždili Edwarda Pfuku dne 17. června 2008 a Mosese Nyada dne 19. června 2008.
48.	Matonga, Brighton (také znám jako Bright)	Bývalý náměstek ministra pro informace a propagaci, narozen v roce 1969.	Bývalý člen vlády za ZANU-PF. Mluvčí strany. Vedl skupinu stoupenců ZNU-PF, která zavraždila ženu Dadidrayie Chipira.
49.	Mhandu, Cairo (také znám jako Kairo)	Major ZNA. Narozen 23.11.1960; osobní průkaz č. 63-371574V15.	Osoba přímo se podílející na násilné kampani probíhající před volbami a po nich v roce 2008. Vedl skupinu stoupenců a válečných veteránů, kteří zavraždili Gibbse Tawengu a Hamu Ngowaniho dne 30. června 2008.
50.	Mhonda, Fidellis	Plukovník, Rushinga. Narozen 2.1.1958; osobní průkaz č. 75-139696G81.	Osoba přímo se podílející na násilné kampani probíhající před volbami a během voleb v roce 2008. Vedl politické násilnosti v Rushinze.
51.	Midzi, Amos Bernard (Mugenva)	Bývalý ministr dolů a rozvoje hornictví (bývalý ministr pro rozvoj v oblasti energie a elektrifikace), narozen 4.7.1952.	Předseda strany ZANU-PF v Harare. Bývalý člen vlády, má vazbu na vládní frakci ZANU-PF. Organizoval konvoj stoupenců ZANU-PF a vojáků, kteří napadali lidi a ničili domovy v červnu roku 2008. Spojený s násilím v Epworthu, podporoval základny milice v roce 2008 a opět v roce 2011.
52.	Mnangagwa, Emmerson Dambudzo	Ministr obrany, narozen 15.9.1946. Cestovní pas č. AD00060; osobní průkaz č. 63-450183P67.	Člen vlády za ZANU-PF a člen společného operačního velení.
53.	Mohadi, Kembo Campbell Dugishi	Ministr vnitra (bývalý náměstek ministra pro místní samosprávu, veřejné práce a státní bytovou výstavbu), narozen 15.11.1949. Osobní průkaz č. 02-012912X02.	Člen vlády za ZANU-PF a člen společného operačního velení.

▼M14

	Jméno (a případná další jména)	Identifikační údaje	Odůvodnění
▼M15 —			
▼M14			
55.	Moyo, Jonathan Nathaniel	Bývalý státní tajemník pro informace a propagaci v kanceláři prezidenta, narozen 12.1.1957. Cestovní pas č. AD000432; osobní průkaz č. 63-857281M73.	Bývalý člen vlády za ZANU-PF. Podněcoval k násilí a nenávisti, tvůrce zákonů omezujících svobodu projevu.
56.	Moyo, Sibusio Bussie	Brigádní generál Zimbabwské národní armády.	Osoba přímo se podílející na násilné kampani probíhající před volbami a po nich, včetně vraždy stoupenců MDC.
57.	Moyo, Simon Khaya	Předseda politbyra ZANU-PF a náměstek tajemníka pro právní záležitosti, narozen 1.10.1945. Castovní pas č. ZD001512; osobní průkaz č. 63-735452P56.	Člen politbyra ZANU-PF s přetrvávajícími vazbami na jeho represivní politiku.
▼M15 —			
▼M14			
59.	Mpofu, Obert Moses	Ministr dolů a rozvoje hornictví, bývalý ministr průmyslu a mezinárodního obchodu (bývalý guvernér provincie Matabeleland North) (náměstek tajemníka politbyra ZANU-PF pro národní bezpečnost), narozen 12.10.1951. Cestovní pas č. ZD001549; osobní průkaz č. 08-186074F79.	Člen vlády za ZANU-PF. V březnu roku 2008 podněcoval příznivce ZANU-PF k vyhánění oponentů z MDC z jejich domovů, aby nemohli volit.
▼M15 —			
▼M14			
61.	Muchena, Henry	Divizní generál letectva, Midlands. Vedoucí komisariátu ZANU-PF.	Vyšší vojenský důstojník spojený se ZANU-PF, přímo zapojený do násilné kampaně probíhající před volbami a v jejich průběhu. Vedl násilnosti v Zhombe a Gokwe v roce 2008.
62.	Muchena, Olivia Nyembesi (rovněž známa jako Nyembezi)	Ministryně pro ženské otázky, rovnost žen a mužů a rozvoj společenství, bývalá státní tajemnice pro vědu a technologii v kanceláři prezidenta (bývalá státní tajemnice v kanceláři viceprezidenta Msiky), narozena 18.8.1946. Cestovní pas č. AD000086; osobní průkaz č. 63-337191X50.	Členka vlády za ZANU-PF. Spojena s politicky motivovanými vraždami a osobně zapojena do zničení domova Revaie Kativhua dne 1. května 2008.

▼M14

	Jméno (a případná další jména)	Identifikační údaje	Odůvodnění
63.	Muchinguri, Oppah Chamu Zvipange	Tajemnice politbyra ZANU-PF pro rovnost žen a mužů a kulturu (bývalá ministryně pro ženské otázky, rovnost žen a mužů a rozvoj společenství), narozena 14.12.1958. Osobní průkaz č. 63-741411R50.	Bývalá členka vlády za ZANU-PF, nadále členka politbyra ZANU-PF. Hrála vedoucí úlohu při násilí v provincii Masvingo v roce 2008.
▼M15 —			
▼M14 65.	Mudede, Tobaiwa (také znám jako Tonneth)	Ředitel hlavního registračního úřadu (Registrar General), narozen 22.12.1942. Osobní průkaz č. 36-452750E70.	Vazby na vládní frakci ZANU-PF a spoluúčast na vytváření nebo řízení politiky státu, zejména v souvislosti se zmanipulováním voleb.
▼M15 —			
▼M14 68.	Mugabe, Grace	Narozena 23.7.1965 cestovní pas č. AD001159; osobní průkaz č. 63-646650Q70.	Má vazbu na vládní frakci ZANU-PF. V roce 2002 převzala Iron Mask Estate; údajně nezákonně získala značné zisky z těžby diamantů.
▼M15 —			
▼M14 70.	Mujuru, Joyce Teurai Ropa	Viceprezidentka (bývalá ministryně pro vodní zdroje a rozvoj infrastruktury), narozena 15.4.1955. Osobní průkaz č. 63-445325J18.	Členka vlády za ZANU-PF.
▼M15 —			
▼M14 72.	Mumbengegwi, Simbarashe Simbanenduku	Ministr zahraničních věcí, narozen 20.7.1945; Cestovní pas: č. AD001086. Osobní průkaz č. 63-677272A12.	Člen vlády za ZANU-PF.
73.	Murerwa, Herbert Muchemwa	Ministr pro pozemky a znovuosídlení venkova, narozen 31.7.1941. Cestovní pas č. AD001167; osobní průkaz č. 25-021670R25.	Člen vlády za ZANU-PF.

▼M14

	Jméno (a případná další jména)	Identifikační údaje	Odůvodnění
74.	Musariri, Munyaradzi	Náměstek policejního ředitele.	Vysoce postavený příslušník bezpečnostních sil nesoucí širokou odpovědnost za závažná porušení svobody pokojného shromažďování, zejména v rámci operace Murambatsvina v červenci roku 2005.
75.	Mushohwe, Christopher Chindoti	Guvernér provincie: Manicaland. (bývalý ministr dopravy a spojů, bývalý náměstek ministra dopravy a spojů), narozen 6.2.1954. Osobní průkaz č. 63-101480P75.	Guvernér provincie s vazbou na ZANU-PF. V únoru roku 2009 za doprovodu vojáků oznámil obyvatelům Chiadzwy, že budou bez náhrady přemístěni.
76.	Mutasa, Didymus Noel Edwin	Státní tajemník pro prezidentské záležitosti v kanceláři prezidenta, bývalý státní tajemník pro národní bezpečnost, pozemkovou reformu a znovuusidlování v kanceláři prezidenta, tajemník ZANU-PF pro státní správu, narozen 27.7.1935. Osobní průkaz č. 63-358184Q42.	Člen vlády za ZANU-PF. Podílel se na vraždách v provincii Manicaland.
77.	Mutezo, Munacho Thomas Alvar	Bývalý ministr pro vodní zdroje a rozvoj infrastruktury. Narozen 14.2.1954; cestovní pas č. AN187189; osobní průkaz č. 29-129727W44.	Bývalý člen vlády, má vazbu na ZANU-PF. Zorganizoval násilnou kampaň, při níž byli zastrašováni stoupenci MDC ve volebním okrsku Chimanimani West za účasti zimbabwské národní armády v srpnu roku 2010.
78.	Mutinhiri, Ambros (rovněž znám jako Ambrose)	Bývalý ministr pro rozvoj mládeže, rovnost žen a mužů a tvorbu pracovních míst, brigádní generál ve výslužbě. Narozen 22.2.1944. Cestovní pas č. AD000969; osobní průkaz č. 63-285106H32.	Bývalý člen vlády za ZANU-PF. V březnu roku 2008 vedl skupinu stoupenců ZANU-PF do Landasu a napadl několik stoupenců MDC. Zřídil a podporoval vojenské základny v Chihotě, kde byla napadena a mučena řada stoupenců MDC.

▼M15

—

▼M14

80.	Mzembi, Walter	Ministr cestovního ruchu a pohostinství, bývalý náměstek ministra pro vodní zdroje a rozvoj infrastruktury, narozen 16.3.1964. Osobní průkaz č. 22-050240B22.	Člen vlády za ZANU-PF. Odpovědný za organizování skupin stoupenců ZANU-PF, které napadly obyvatele Masvinga před oslavami 8. výročí MDC.
81.	Mzilikazi, Morgan S.	Plukovník (MID), Buhera Central.	Osoba přímo se podílející na násilné kampani probíhající před volbami a během voleb. Podílel se na násilí v průběhu voleb v oblastech Makoni a Buhera v roce 2008. V červenci roku 2008 unesl poslance parlamentu za MDC za okrsek Buhera South.

▼M14

	Jméno (a případná další jména)	Identifikační údaje	Odůvodnění
82.	Nguni, Sylvester Robert	Státní tajemník v prezidentské kanceláři, bývalý ministr pro hospodářský rozvoj (bývalý náměstek ministra zemědělství), narozen 4.8.1955 nebo 4.5.1955. Cestovní pas č. ZE215371; osobní průkaz č. 63-453707V32.	Člen vlády za ZANU-PF.
83.	Nhema, Francis Chenayimoyo Dunstan	Ministr pro životní prostředí a nakládání s přírodními zdroji a bývalý ministr životního prostředí a cestovního ruchu, narozen 7.4.1959 nebo 17.4.1959. Cestovní pas č. AD000966; osobní průkaz č. 63-117843A66.	Člen vlády za ZANU-PF. V září roku 2009 přinutil provozovatele safari, aby se vzdali podílů z farem a soukromých rezervací.

▼M15

—

▼M14

86.	Nyanhongo, Magadzire Hubert	Náměstek ministra pro rozvoj v oblasti energie a elektrifikace, bývalý náměstek ministra dopravy a spojů. Narozen 26.11.1957. Osobní průkaz č. 34-032890W34.	Člen vlády za ZANU-PF. Podílel se na organizování násilností proti MDC v Epworthu a Nyanze v roce 2011. Zapojen do politicky motivované vraždy v roce 2008.
87.	Nyikayaramba, Douglas	Brigádní generál, Mashonaland East. Velitel 3. brigády.	Vyšší důstojník přímo se podílející na násilné kampani probíhající před volbami a během voleb v roce 2008. Nařídil podřízeným vojákům vypořádat se se stoupenci MDC v provincii Manicaland.
88.	Nyoni, Sithembiso Gile Glad	Ministr pro rozvoj malých a středních podniků a pro tvorbu pracovních míst, narozen 20.9.1949. Cestovní pas č. AD000223. Osobní průkaz č. 08-434871M67.	Člen vlády za ZANU-PF.

▼M15

—

▼M14

91.	Rugeje, Engelbert Abel	Generálmajor, provincie Masvingo. Ředitel obranných studií zimbabwských ozbrojených sil. Narozen 17.7.1959. Osobní průkaz č. 63-539305L04.	Vyšší armádní důstojník přímo se podílející na násilné kampani probíhající před volbami a během voleb v roce 2008 koordinací většiny násilných incidentů v provincii Masvingo.
92.	Rungani, Victor Tapiwa Chashe	Plukovník, Chikomba. Narozen 29.6.1949. Osobní průkaz č. 22-025306Z04.	Osoba přímo se podílející na násilné kampani probíhající před volbami a během voleb v Chicombě v roce 2008, včetně napadení a únosů.

▼M15

—

▼M19

—

▼M14

	Jméno (a případná další jména)	Identifikační údaje	Odůvodnění
95.	Savanhu, Tendai	Náměstek tajemníka politbyra ZANU-PF pro dopravu a sociální zabezpečení, narozen 21.3.1968.	Člen politbyra ZANU-PF, má vazbu na vládní frakci ZANU-PF. Organizoval milice, které v únoru roku 2011 napadaly stoupence MDC v Mbare, což vedlo k násilí a chaosu. Podílel se na únosech žen MDC v červnu roku 2008.
96.	Sekeramayi, Sydney (rovněž znám jako Sidney) Tigere	Státní tajemník pro národní bezpečnost v kanceláři prezidenta. Bývalý ministr obrany, narozen 30.3.1944. Osobní průkaz č. 63-358166W43.	Člen vlády za ZANU-PF a člen společného operačního velení ZANU-PF.

▼M19

—

▼M14

98.	Shamu, Webster Kotiwani	Ministr pro sdělovací prostředky, informace a propagaci; Bývalý státní tajemník pro provádění politiky (bývalý státní tajemník pro provádění politiky v kanceláři prezidenta), narozen 6.6.1945. Cestovní pas č. AN203141. Osobní průkaz č. 63-676065N32.	Člen vlády za ZANU-PF, který se podílel se na činnostech porušujících svobodu tisku v roce 2009.

▼M19

—

▼M14

100.	Shiri, Perence (rovněž znám jako Bigboy) Samson Chikerema	Armádní generál (vzdušných sil), narozen 1.11.1955. Osobní průkaz č. 29-098876M18.	Vyšší vojenský důstojník a člen společného operačního velení ZANU-PF, podílející se na vytváření nebo řízení represivní politiky státu. Podílel se na politickém násilí v Chiadzwě v říjnu roku 2008.
101.	Shungu, Etherton	Brigádní generál, Mashonaland Central.	Vyšší vojenský důstojník na komisariátu ZANU-PF, přímo se podílející na násilné kampani probíhající před volbami a během voleb v Binduře v roce 2008.
102.	Sibanda, Chris	Plukovník, provincie Bulawayo.	Osoba přímo se podílející na násilné kampani probíhající před volbami a během voleb v Byu v roce 2008.
103.	Sibanda, Jabulani	Bývalý předseda Národního svazu válečných veteránů (National War Veterans Association), narozen 31.12.1970.	Vazby na vládní frakci ZANU-FP a spoluúčast na vytváření nebo řízení represivní politiky státu. Podílel se na násilí proti stoupencům MDC v Makoni, Bikitě, Masvingu a Gutu, zejména v souvislosti s prováděním informačního programu v roce 2010.

▼M14

	Jméno (a případná další jména)	Identifikační údaje	Odůvodnění
104.	Sibanda, Misheck Julius Mpande	Tajemník kabinetu (nástupce Charlese Uteteho), narozen 3.5.1949. Osobní průkaz č. 63-685365X67.	Vazby na vládní frakci ZANU-PF. V březnu roku 2010 nařídil ministrům a tajemníkům kabinetu, aby podávali zprávy politikům ZANU-PF a nikoliv předsedovi vlády Morganu Tsvangiraiovi.
105.	Sibanda, Phillip Valerio (rovněž znám jako Valentine)	Velitel národní armády Zimbabwe, generálporučík, narozen 25.8.1956 nebo 24.12.1954. Osobní průkaz č. 63-357671H26.	Vysoký armádní představitel s vazbami na vládu, který se podílí na vytváření nebo řízení represivní politiky státu a který obvinil nevládní organizace z nepokojů v září roku 2009.
106.	Sigauke, David	Brigádní generál, provincie Mash West.	Vysoký armádní představitel přímo se podílející na násilné kampani probíhající před volbami a během voleb, včetně násilí na civilistech v diamantových nalezištích a jejich mučení a vyhrožování státním převratem v případě, že MDC vyhraje volby. Spojený s násilnostmi v Chinhoyi v roce 2008.
107.	Sikosana (také znám jako Sikhosana), Absolom	Tajemník politbyra ZANU-PF pro mládež.	Člen politbyra ZANU-PF, má vazbu na vládní frakci ZANU-PF. Vyhrožoval v roce 2011 rozpoutáním násilí, pokud nebudou staženy sankce.
108.	Tarumbwa, Nathaniel Charles	Brigádní generál, Manicaland a Mutare South. Narozen 6.10.1960. Osobní průkaz č. 63-849216W75.	Vyšší vojenský důstojník přímo se podílející na násilné kampani probíhající před volbami a během voleb. V letech 2007 a 2008 řídil základnu pro mučení v Makoni West (Mutasa Central).
109.	Tomana, Johannes	Nejvyšší státní zástupce. Narozen 9.9.1967. Osobní průkaz č. 50-036322F50.	Člen vlády za ZANU-PF.
110.	Veterai, Edmore	Vrchní asistent policejního ředitele, důstojník mající velení v Harare. Narozen 20.11.1962. Osobní průkaz č. 08-260467S04.	Vysoce postavený příslušník bezpečnostních sil nesoucí širokou odpovědnost za závažná porušení svobody pokojného shromažďování, který se podílel na útoku na zemědělské hospodářství 30.

▼M15

—

▼M14

112.	Zimondi, Paradzai Willings	Ředitel věznic, narozen 4.3.1947. Osobní průkaz č. 75-145185Z47.	Člen společného operačního velení s podílem na vytváření nebo řízení represivní politiky státu. Odpovědný za finanční prostředky a ubytování pro milice v roce 2008. Nařídil zaměstnancům věznic, aby volili Mugabeho; je odpovědný za porušování lidských práv ve věznicích.

II. **Subjekty**

	Název	Identifikační údaje	Odůvodnění
1.	Cold Comfort Farm Trust Co-operative	7 Cowie Road, Tynwald, Harare, Zimbabwe.	Ve vlastnictví Didymuse Mutasy, podíl má rovněž Grace Mugabeová.

▼M14

	Název	Identifikační údaje	Odůvodnění
2.	Comoil (PVT) Ltd	Block D, Emerald Hill Office, Emerald Park, Harare, Zimbabwe. 2nd Floor, Travel Plaza, 29 Mazoe Street, Box CY22344, Causeway, Harare, Zimbabwe.	Ve vlastnictví Savioura Kasukuwereho.
▼M15 —			
▼M14 4.	Famba Safaris	4 Wayhill Lane, Umwisdale, Harare, Zimbabwe; PO Box CH273, Chisipite, Harare, Zimbabwe.	Hlavním akcionářem je Webster Shamu.
5.	Jongwe Printing and Publishing Company (PVT) Ltd (alias Jongwe Printing and Publishing Co., alias Jongwe Printing and Publishing Company)	14 Austin Road, Coventry Road, Workington, PO Box 5988, Harare, Zimbabwe.	Vydavatelská pobočka s vazbou na vládní frakci ZANU-PF.
6.	M & S Syndicate (PVT) Ltd	First Floor, Victory House, 88 Robert Mugabe Road, Harare, Zimbabwe; PO Box 1275, Harare, Zimbabwe.	Investiční společnost s vazbou na vládní frakci ZANU-PF.
7.	OSLEG Ltd (alias Operation Sovereign Legitimacy)	Lonhoro House, Union Avenue, Harare, Zimbabwe.	Pod kontrolou zimbabwské armády. Vazby na ministerstvo obrany a vládní frakci ZANU-PF.
8.	Swift Investments (PVT) Ltd	730 Cowie Road, Tynwald, Harare, Zimbabwe; PO Box 3928, Harare, Zimbabwe.	Vazby na vládní frakci ZANU-PF.
9.	Zidco Holdings (alias Zidco Holdings (PVT) Ltd)	PO Box 1275, Harare, Zimbabwe.	Finanční holding s vazbou na vládní frakci ZANU-PF.
10.	Zimbabwe Defence Industries	10th floor, Trustee House, 55 Samora Machel Avenue, PO Box 6597, Harare, Zimbabwe.	Vazby na ministerstvo obrany a vládní frakci ZANU-PF.
▼M17 —			

▼**M18**

PŘÍLOHA IV

Seznam osob a subjektů uvedených v čl. 6 odst. 4

I. **Osoby**

	Jméno (a případná další jména)
1.	Abu Basutu, Titus Mehliswa Johna
2.	Bonyongwe, Happyton Mabhuya
3.	Buka (také známa jako Bhuka), Flora
4.	Bvudzijena, Wayne
5.	Charamba, George
6.	Chidarikire, Faber Edmund
7.	Chigwedere, Aeneas Soko
8.	Chihota, Phineas
9.	Chihuri, Augustine
10.	Chinamasa, Patrick Anthony
11.	Chindori-Chininga, Edward Takaruza
12.	Chinotimba, Joseph
13.	Chipwere, Augustine
14.	Chiwenga, Constantine
15.	Chombo, Ignatius Morgan Chiminya
16.	Dinha, Martin
17.	Goche, Nicholas Tasunungurwa
18.	Gono, Gideon
19.	Gurira, Cephas T.
20.	Gwekwerere, Stephen (také znám jako Steven)
21.	Kachepa, Newton
22.	Karakadzai, Mike Tichafa
23.	Kasukuwere, Saviour
24.	Kazangarare, Jawet
25.	Khumalo, Sibangumuzi
26.	Kunonga, Nolbert (také znám jako Nobert)
27.	Kwainona, Martin
28.	Langa, Andrew
29.	Mabunda, Musarashana
30.	Machaya, Jason (také znám jako Jaison) Max Kokerai
31.	Made, Joseph Mtakwese
32.	Madzongwe, Edna (také známa jako Edina)
33.	Maluleke, Titus
34.	Mangwana, Paul Munyaradzi
35.	Marumahoko, Reuben
36.	Masuku, Angeline
37.	Mathema, Cain Ginyilitshe Ndabazekhaya

▼**M18**

	Jméno (a případná další jména)
38.	Mathuthu, Thokozile (také známa jako Sithokozile)
39.	Matibiri, Innocent Tonderai
40.	Matiza, Joel Biggie
41.	Matonga, Brighton (také znám jako Bright)
42.	Mhandu, Cairo (také znám jako Kairo)
43.	Mhonda, Fidellis
44.	Midzi, Amos Bernard (Mugenva)
45.	Mnangagwa, Emmerson Dambudzo
46.	Mohadi, Kembo Campbell Dugishi
47.	Moyo, Jonathan Nathaniel
48.	Moyo, Sibusio Bussie
49.	Moyo, Simon Khaya
50.	Mpofu, Obert Moses
51.	Muchena, Henry
52.	Muchena, Olivia Nyembesi (také známa jako Nyembezi)
53.	Muchinguri, Oppah Chamu Zvipange
54.	Mudede, Tobaiwa (také znám jako Tonneth)
55.	Mujuru, Joyce Teurai Ropa
56.	Mumbengegwi, Simbarashe Simbanenduku
57.	Murerwa, Herbert Muchemwa
58.	Musariri, Munyaradzi
59.	Mushohwe, Christopher Chindoti
60.	Mutasa, Didymus Noel Edwin
61.	Mutezo, Munacho Thomas Alvar
62.	Mutinhiri, Ambros (také znám jako Ambrose)
63.	Mzembi, Walter
64.	Mzilikazi, Morgan S.
65.	Nguni, Sylvester Robert
66.	Nhema, Francis Chenayimoyo Dunstan
67.	Nyanhongo, Magadzire Hubert
68.	Nyikayaramba, Douglas
69.	Nyoni, Sithembiso Gile Glad
70.	Rugeje, Engelbert Abel
71.	Rungani, Victor Tapiwa Chashe
72.	Sakupwanya, Stanley Urayayi
73.	Savanhu, Tendai
74.	Sekeramayi, Sydney (také znám jako Sidney) Tigere
75.	Sekeremayi, Lovemore
76.	Shamu, Webster Kotiwani
77.	Shamuyarira, Nathan Marwirakuwa
78.	Shiri, Perence (také znám jako Bigboy) Samson Chikerema

▼**M18**

	Jméno (a případná další jména)
79.	Shungu, Etherton
80.	Sibanda, Chris
81.	Sibanda, Jabulani
82.	Sibanda, Misheck Julius Mpande
83.	Sibanda, Phillip Valerio (také znám jako Valentine)
84.	Sigauke, David
85.	Sikosana (také znám jako Sikhosana), Absolom
86.	Tarumbwa, Nathaniel Charles
87.	Tomana, Johannes
88.	Veterai, Edmore
89.	Zimondi, Paradzai Willings

II. **Subjekty**

	Jméno
1.	Cold Comfort Farm Trust Co-operative
2.	Comoil (PVT) Ltd
3.	Famba Safaris
4.	Jongwe Printing and Publishing Company (PVT) Ltd (také znám jako Jongwe Printing and Publishing Co., také znám jako Jongwe Printing and Publishing Company)
5.	M & S Syndicate (PVT) Ltd
6.	OSLEG Ltd (také znám jako Operation Sovereign Legitimacy)
7.	Swift Investments (PVT) Ltd
8.	Zidco Holdings (také znám jako Zidco Holdings (PVT) Ltd)